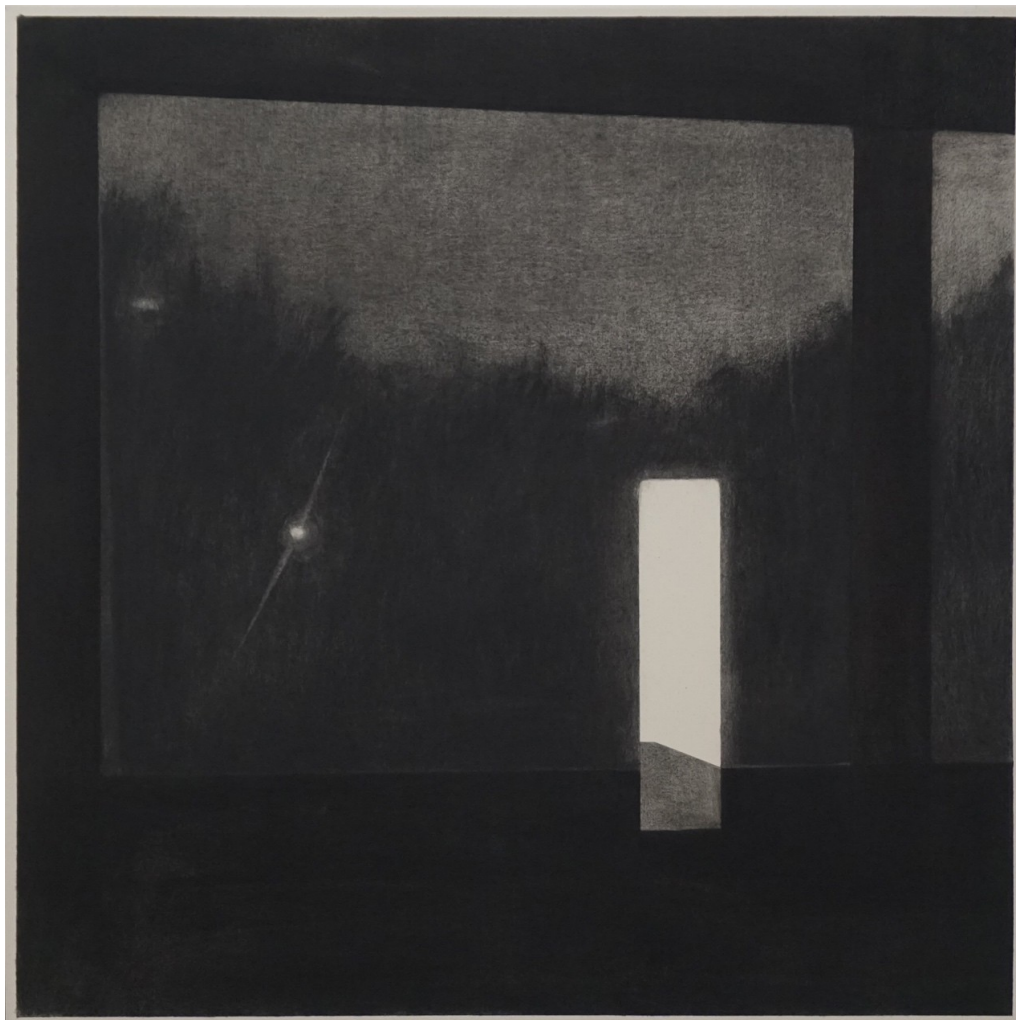


言本當代-台南 呈獻

《觀夜的人》 鄭虹作品展

The Night Observer – selected works of Cheng Hung



開幕酒會：5月22日下午6時至8時

Opening Reception: 22 May, 6pm - 8pm

言本當代 a.m .space 呈獻《觀夜的人》鄭虹作品展，於五月二十二日到七月十九日於台南言本當代進行展覽。展出近十件鄭虹 2018-2020 年的精選作品, 包括錄像、混合媒材和碳筆畫。

回應藝術家最近在香港的兩個展覽:《觀夜的人拉開時空的捲軸》(大館當代美術館) 以及《Late Night Minibus Ride》(富德樓), 觀眾在展覽中代入觀夜者的角色, 和鄭虹一起在黯色空間中穿梭。回到創作的起點, 考察生活中的符號:「小巴」、「光影」、「逃生門」, 對城市空間的執著, 換轉另一個城市的觀點, 曾經熟悉的景色被懸擱成異國風情。

藝評人以「看到這城的失落」來評價鄭虹的作品。將鄭虹的作品放到城市的脈絡中，空間中對色彩的極度掌控和空間的有限變化變得非常有可讀性和有其必要性。

靈感來自於日常生活經驗，乘搭地下鐵列車時，在日落的時候經過一個鐵路站，列車由地底穿到地面，暖暖的陽光從車窗外曬進來，閃閃發亮，這種間接觀看日落方式似乎是城市人最容易經驗的日落，剛好重複了幾天，也遇上日落，這些重複出現的光誘發了她的想像。當下的美景令她印象深刻，想把日落延續到永遠，於是便寫下一個故事，想把美好的幻想延續成為永恆。在創作的過程中衍生了很多關於「永恆的美好」的想法，藝術家把現實與幻想之間的矛盾伸延於作品上。

《觀夜的人》鄭虹作品展

展覽日期: 五月二十二日到七月十九日

開放時間: 每日 10am – 8pm, 周三公休

地址: 台灣台南市中西區神農街

編注

鄭虹生於 1993 年，畢業於香港中文大學（文學士），主修藝術。作品曾於香港大館當代藝術館、首爾拍賣 SA+畫廊展出、台北君悅飯店及高雄藝博 2017-2019 展出。2017 年獲得出爐藝術新秀獎和嘉圖創作獎。2018 年參與寶藏巖國際藝術村駐留計劃。鄭虹希望在城市中找到可以逃離的捷徑。她相信沒有親眼所見的事，就算聽起來很荒謬，也願意去相信飄渺的可能性。她喜歡使用繪畫和混合媒介進行創作，較專注於使用炭筆的灰階呈現光影之中帶來的寧靜，希望作品呈現一個將時間和平靜停頓的地方。

「言本當代」座落於台南市神農街 72 號「言本」，在這棟八十年老屋改建的複合式空間中，你隨時可以遇見藝術、品嚐最靚的咖啡。「言本食食」和「言本舍」全力支持藝術展覽，客人專享咖啡及民宿活動優惠。展覽《觀夜的人》為台南言本當代第三個藝術展。

如有任何資料、影像或約訪的**傳媒查詢**，請聯絡：yanbenhouse@artmap.com.hk/ +886 06 220 1088。

封面作品: 鄭虹, *如果習慣不到, 便向窗外看看*, 木炭、軟粉彩布本, 91 x 91 cm, 2019

a.m. space Tainan presents

The Night Observer – selected works by Cheng Hung

Opening Reception: 22 May, 6pm - 8pm

a.m. space Tainan presents The Night Observer, an exhibition of works by Cheng Hung, on view at Yanben in Tainan from 22 May to 19 July. The exhibition features more than ten selected works by Cheng Hung from 2018-2020, including video, mixed media and charcoal drawings.

In response to the artist's two recent exhibitions in Hong Kong, *Unfurling the scroll of space and time* at Tai Kwun Contemporary Art Museum, Hong Kong and Late Night Minibus Ride (Fu Tak Building, Hong Kong), the viewer is put into the role of a night watcher and travels with Cheng Hung through bleak spaces. Returning to the starting point of her art practice, she examines and challenges the symbols of daily life: 'minibus', 'light and shadow', 'exit', and her obsession with urban space, which is transformed into another view of the city, where once familiar scenery is suspended into exoticism.

Critics have commented on Cheng Hung's works by saying that “the gaze penetrates the loss of this city”. By placing Cheng Hung's work in the context of the literary tradition of the love of the city, Cheng Hung's style of extreme control of colour and the limited variation of the representation of space becomes very readable and crucial.

Exhibition dates: 2021.05.22 (Sat.) - 07.19 (Mon.)

Opening hours: Daily 10am - 8pm, Closed on Wednesdays

Address: No. 72, Shennong Street, Central Western District, Tainan City, Taiwan

Editor's note

CHENG Hung was born in Hong Kong in 1993. She graduated with the Degree of Bachelor of Arts from the Chinese University of Hong Kong (Major in Fine Arts). Her works were exhibited in Art Kaohsiung 2017. She was awarded Fresh Trend Art Award and Grotto Fine Art's Creative Award in 2017. She completed the artist residency program in Treasure Hill Artist Village in 2018.

Charcoal became one of her major media to explore. Cheng uses the variation in the monotone to create a distant and calm space and blurs reality spaces into personal spaces. She explores imaginative shortcuts to escape the world.

About Yanben

During 2020, in the wake of the global epidemic, which has alienated people from real contact with each other, Art Map, which started in Hong Kong in 2002, has finally built a link between Hong Kong and Taiwan in order to reclaim the meaning of sharing. We set up a compounded space in Tainan in an 85-year-old house at 72 Shennong Street, named "Yanben". In addition to carrying on the spirit and publishing business of our 20-year old Hong Kong-based art media company, Art Map, we also carry on our vision of diversifying into art exhibitions, B&Bs, artist residencies and coffee bars.

Our proposal is to create an aesthetic trifecta of life, where you can not only experience the unique atmosphere of an old house, taste the aroma of authentic coffee, but also have a feast of contemporary art, which is truly a sharing experience.

For any information, images or **media enquiries** for interviews, please contact:
yanbenhouse@artmap.com.hk / +886 06 220 1088.

Cover artwork: Cheng Hung, *Dilemma*, charcoal and soft pastel on canvas, 91 x 91 cm, 2019